TURIZAM

Izvori podataka i obuhvatnost

Od januara 2017. godine Uprava za statistiku Crne Gore shodno Zakonu o zvaničnoj statistici i sistemu zvanične statistike („Sl. List CG, br. 18/12“) i prema Godišnjem planu zvanične statistike za 2017. godinu („Sl. List CG, br. 6/17“) sprovodi istraživanje o dolascima i noćenjima turista u ugostiteljskim objektima u kolektivnom smještaju čiji je cilj da obezbijedi osnovne podatke o obimu turističkog prometa, na mjesečnom nivou. Kolektivni smještajni objekti uključuju hotele, pansione, motele, turistička naselja, odmarališta, hostele, kampove i ostale objekte kolektivnog smještaja. Kolektivni smještaj ne uključuje privatni smještaj (smještaj u kućama i sobama za iznajmljivanje, kao i u turističkim apartmanima).Od marta 2017. svi podaci i indeksi u tabelama preračunati su u skladu sa metodologijom istraživanja o dolascima i noćenjima turista u kolektivnom smještaju. Podaci o broju dolazaka turista i noćenja u kolektivnom smještaju prikupljeni su redovnim mjesečnim izvještajem (obrazac TU-11). Izvještaji se sastavljaju na osnovi evidencija u knjigama gostiju.

Izvještajne jedinice su privredna društva, pravna lica ili preduzetnici koji obavljaju djelatnost pružanja ugostiteljskih usluga za smještaj turista u kolektivnom smještaju. Smještajni objekti koji se razvrstavaju prema Pravilniku o vrstama, minimalno-tehničkim uslovima i kategorizaciji ugostiteljskih objekata („Službeni list CG“, br. 63/11, br.47/12) jesu: hotel & resort, wild beauty resort, grupa hoteli (hotel, mali hotel, boutique hotel, hotel garni, aparthotel, condohotel, hostel, pansion i motel), turističko naselje, etno selo, eko lodge, vila, planinarski dom, odmarište, kamp i slično. Osim ovih ugostiteljskih objekata regulisanih Pravilnikom obuhvataju se lječilišta i nekategorisani objekti.

Definicije

Turist je svaka osoba koja u mjestu van svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj turista radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija ili skupova. U turiste se ne uključuju migranti pogranični radnici, diplomati, članovi vojnih snaga na redovnim zadacima, izbjeglice, itd. Turist je registrovan u svakom mjestu ili objektu u kojem boravi i zbog toga, u slučaju promjene mjesta ili objekta, dolazi do njegova ponovnog iskazivanja, a time i do dvostrukosti u podacima. Prema tome, statistika evidentira broj dolazaka turista, a ne broj turista.

Ministarstvo zdravlja, 15.marta 2020. godine, donijelo je, na predlog Instituta za javno zdravlje Crne Gore, a na osnovu Zakona o zaštiti stanovništva od zaraznih bolesti, Naredbu za preduzimanje privremenih mjera za sprečavanje unošenja u zemlju, suzbijanje i sprečavanje prenošenja novog koronavirusa (COVID-19), koja se odnosi na zabrana pružanja ugostiteljsih usluga u hotelima, osim za prijavljene goste.

N**acionalno koordinaciono tijelo za zarazne bolesti** saglasilo se u više navrata o produženju gore navedene mjere koja je važila do 18.maja 2020. godine.

Prema Regulativi 692/2011 o evropskoj statistici turizma karantinski smještaj nije uključen u obuhvat istraživanja.

TOURISM

Sources of data and coverage

Since January 2017, Statistical Office of Montenegro according to Law on Official Statistics and Official Statistical System ("Off. Gazette of Montenegro, no. 18/12") and according to the Annual Plan of Official Statistics for 2017 ("Off. Gazette of Montenegro, no. 6/17 ') conducts survey on arrivals and overnight stays of tourists in tourists collective accommodation establishments that aims to provide basic information about the scope of tourist traffic, on a monthly basis. Collective accommodation facilities include hotels, inns, motels, holiday villages, tourist resorts, hostels, camps and other collective accommodation facilities. Collective accommodation does not include private accommodation (accommodation in houses and rooms for rent, as well as in tourist apartments). Since March 2017, all data and indexes in the tables are calculated according to the methodology on survey about tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation. Data about tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation are collected through regular monthly survey (form TU-11). The reports are compiled on the basis of records in the guest books.

***Reporting units** are business organizations, legal persons and entrepreneurs who are engaged in providing accommodation services to tourists in collective establishments.. Accommodation establishments, classified according to the Regulations on the types, minimum technical requirements and categorization of objects ("Official Gazette of Montenegro", no. 63/11, No.47 / 12), are: hotel & resort, wild beauty resort, a group hotels (hotel, small hotel, boutique hotel, garni hotel, aparthotel, condo hotel, hostel, guest house and motel), a tourist resort, ethno village, eco lodge, villas, inns, mountain lodge, resort camp, and similar. In addition to these, survey also covers spas and uncategorized facilities.*

Definitions

***Tourist** is a person who spends at least one night in an accommodation facility or some other object for accommodation of turists, in a place other than his/her place of permanent residence for the reason of vacation or recreation, health, studies, sports, religion, family, business, public missions or meetings. Tourists do not include migrants, border workers, diplomats, members of military force in the regular duty, regugees, etc.Tourist is registered in a place or object wher it resides and due to it, in the case of change of place or object, the double reporting may appear, which may lead to the double data. There the statistis records the arrivals of tourists, adn not the number of tourists.*

***On March 15, 2020, the Ministry of Health,** at the proposal of the Institute of Public Health of Montenegro and based on the Law on Protection of the Population from infectious diseases, issued an order to take temporary measures to prevent the introduction of new coronavirus (COVID-19), which refers to the ban on the provision of catering services in hotels, except for registered guests.*

***The National Coordination Body for infectious diseases** has agreed on several occasions to extend the above measure which was valid until 18 May 2020.*

According to Regulation 692/2011 on European Tourism Statistics quarantine accommodation is not included in the scope of the survey

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU PO VRSTAMA TURISTIČKIH MJESTA[1)]

TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION BY TYPE OF PLACE[1)]

	Dolasci / *Arrivals*					Noćenja / *Nights*				
	glavni grad *Capital*	primorska mjesta *Coastal resorts*	planinska mjesta *Mountain resorts*	ostala turistička mjesta *Other tourist resorts*	ostala mjesta *Other places*	glavni grad *Capital*	primorska mjesta *Coastal resorts*	planinska mjesta *Mountain resorts*	ostala turistička mjesta *Other tourist resorts*	ostala mjesta *Other places*
2014	69 301	537 324	39 308	29 050	1 359	126 200	2 808 329	78 430	70 519	2 156
2015	81 832	565 157	51 439	34 010	1 412	151 220	2 910 931	104 020	79 456	2 193
2016	93 381	619 130	55 869	38 615	1 793	169 744	3 144 355	111 048	93 572	3 178
2017	140 392	704 251	64 496	44 579	1 781	250 129	3 398 052	131 026	106 495	4 668
2018	**163 781**	**788 257**	**70 415**	**52 271**	**2 124**	**269 618**	**3 693 820**	**133 676**	**107 447**	**4 394**
ØI – V 2019	**11 408**	**49 170**	**4 818**	**2 928**	**146**	**19 469**	**136 727**	**9 642**	**6 578**	**354**
ØI – V 2020	**4 242**	**11 106**	**1 965**	**890**	**129**	**8 210**	**23 772**	**4 729**	**2 534**	**419**
2019										
IV	13 061	74 023	4 416	3 275	136	21 231	183 022	6 766	6 760	249
V	16 756	95 469	7 739	5 287	241	27 278	360 210	12 568	10 830	473
VI	18 653	126 016	9 082	6 383	261	31 273	602 398	14 740	10 750	468
VII	20 664	151 390	10 010	7 947	311	31 768	868 146	20 896	15 282	1 004
VIII	21 711	176 234	12 163	10 511	296	38 559	965 141	24 934	18 265	1 138
IX	21 715	125 178	10 805	7 252	255	33 071	616 457	16 649	13 456	400
X	19 604	84 958	7 131	5 118	151	31 117	260 897	10 940	9 706	315
XI	11 047	38 742	2 240	3 583	42	19 801	72 511	3 643	7 395	109
XII	9 636	24 508	3 734	3 441	68	15 829	46 481	6 890	6 354	158
2020										
I	8 961	11 127	5 164	1 757	212	15 911	29 388	12 450	5 402	660
II	8 764	29 245	3 677	1 838	230	17 161	54 719	8 904	5 347	967
III	3 300	13 754	904	767	200	6 389	29 072	2 142	1 706	424
IV[2)]	42	46	4	9	2	949	1 029	20	13	42
V	143	1 360	77	78	-	641	4 652	127	202	-
I – V 2020 / I – V 2019	**37,2**	**22,6**	**40,8**	**30,4**	**88,4**	**42,2**	**17,4**	**49,0**	**38,5**	**118,4**

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU [1)]

TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION [1)]

	Dolasci/*Arrivals*			Noćenja / *Nights*		
	ukupno / *Total*	domaći / *Domestic*	strani / *Foreign*	ukupno / *Total*	domaći / *Domestic*	strani / *Foreign*
2014	676 342	81 501	594 841	3 085 634	364 816	2 720 818
2015	733 850	97 771	636 079	3 247 820	403 926	2 843 894
2016	808 788	101 038	707 750	3 521 897	407 810	3 114 087
2017	955 499	111 890	843 609	3 890 370	431 370	3 459 000
2018	**1 076 848**	**117 727**	**959 121**	**4 208 955**	**445 098**	**3 763 857**
ØI – V 2019	**68 470**	**8 344**	**60 126**	**172 769**	**27 906**	**144 863**
ØI – V 2020	**18 332**	**3 327**	**15 005**	**39 663**	**11 179**	**28 485**
2019						
IV	94 911	8 602	86 309	218 028	26 673	191 355
V	125 492	13 912	111 580	411 359	51 508	359 851
VI	160 395	14 478	145 917	659 629	58 091	601 538
VII	190 322	13 976	176 346	937 096	73 847	863 249
VIII	220 915	16 453	204 462	1 048 037	85 869	962 168
IX	165 205	12 101	153 104	680 033	44 361	635 672
X	116 962	10 610	106 352	312 975	36 655	276 320
XI	55 654	7 405	48 249	103 459	22 954	80 505
XII	41 387	8 480	32 907	75 712	18 902	56 810
2020						
I	27 221	5 785	21 436	63 811	17 836	45 975
II	43 754	6 602	37 152	87 098	22 149	64 949
III	18 925	2 797	16 128	39 733	11 630	28 103
IV[2)]	103	35	68	2 053	743	1 310
V	1 658	1417	241	5 622	3 535	2 087
I – V 2020 / I – V 2019	**26,8**	**39,9**	**25,0**	**23,0**	**40,1**	**19,7**

[1)] Vidjeti metodološka objašnjenja

[2)] Izvor podataka: Ministarstvo unutrašnjih poslova (Registar boravišta RB 90)

[1)] See methodological explanations

[2)] Data source: Ministry of the Interior (Register of Recidence RB 90)

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU PO ZEMLJAMA I PREMA VRSTI MJESTA [1)]

TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION BY COUNTRY AND TYPE OF RESORT [1)]

	2018	Kumulativ/ *Cumulative* I - III		2020			
		2019	2020	I	II	III	
Dolasci turista							***Tourist arrivals***
Ukupno	**1 076 848**	**121 946**	**89 900**	**27 221**	**43 754**	**18 925**	**Total**
Domaći	117 727	19 204	15 184	5 785	6 602	2 797	*Domestic*
Strani	959 121	102 742	74 716	21 436	37 152	16 128	*Foreigners*
Noćenja turista – ukupno	**4 208 955**	**234 459**	**190 642**	**63 811**	**87 098**	**39 733**	***Tourist overnight stays – total***
Noćenja domaćih turista	**445 098**	**61 348**	**51 615**	**17 836**	**22 149**	**11 630**	***Overnight stays of domestic tourists***
Noćenja stranih turista	**3 763 857**	**173 111**	**139 027**	**45 975**	**64 949**	**28 103**	***Overnight stays of foreigners***
Albanija	73 804	23 069	20 429	10 640	7 921	1 868	*Albania*
Austrija	59 032	2 318	1 355	253	668	434	*Austria*
Belgija	56 062	4 660	2 193	79	1 227	887	*Belgium*
Bosna i Hercegovina	149 268	7 309	5 742	1 798	2 890	1 054	*Bosnia and Herzegovina*
Bugarska	23 665	906	611	307	220	84	*Bulgaria*
Češka Republika	96 069	408	283	116	138	29	*Czech Republic*
Danska	29 858	2 918	1 907	49	970	888	*Danmark*
Finska	42 400	3 356	2 070	51	1 425	594	*Finland*
Francuska	313 838	3 767	5 982	536	4 035	1 411	*France*
Grčka	13 562	993	634	309	263	62	*Greece*
Holandija	44 147	2 322	766	267	324	175	*Netherlands*
Hrvatska	56 990	8 117	5 503	2 129	2 549	825	*Croatia*
Italija	65 419	5 264	3 851	2 083	1 464	304	*Italy*
Mađarska	61 017	1 114	792	259	325	208	*Hungary*
Repubilka Sjeverna Makedonija	29 097	2 512	2 275	612	1 120	543	*Republic of North Macedonia*
Norveška	67 811	2 705	209	66	123	20	*Norway*
Njemačka	240 913	17 005	10 946	987	6 493	3 466	*Germany*
Poljska	161 632	968	805	113	507	185	*Poland*
Rumunija	34 741	687	441	119	202	120	*Romania*
Ruska Federacija	514 151	13 372	15 465	6 504	5 336	3 625	*Russian Federation*
Slovačka	31 248	471	132	22	69	41	*Slovakia*
Slovenija	48 289	3 345	1 764	507	809	448	*Slovenia*
Srbija	546 012	24 174	19 833	6 412	9 187	4 234	*Serbia*
Švajcarska	29 889	680	565	176	267	122	*Switzerland*
Švedska	112 497	6 044	3 073	319	1 566	1 188	*Sweden*
Ukrajina	76 917	805	797	241	414	142	*Ukrain*
Ujedinjeno Kraljevstvo	228 097	4 164	5 305	607	3 141	1 557	*United Kingdom*
Ostale evropske zemlje	240 743	13 505	12 713	4 149	6 812	1 752	*Other European countries*
Izrael	91 616	798	380	170	163	47	*Israel*
Kanada	12 539	610	425	116	228	81	*Canada*
SAD	53 215	3 345	3 639	2 077	1 211	351	*USA*
Ostale vanevropske zemlje	159 319	11 400	8 142	3 902	2 882	1 358	*Other non-European countries*
Noćenja po vrstama mjesta – ukupno	**4 208 955**	**234 459**	**190 642**	**63 811**	**87 098**	**39 733**	***Overnight stays by type of tourist resorts – total***
Glavni grad	269 618	48 835	39 461	15 911	16 536	6 389	*Main administrative center*
Primorska	3 693 820	140 401	113 179	29 388	42 054	29 072	*Coastal*
Planinska	133 676	28 876	23 496	12 450	10 677	2 142	*Mountain*
Ostala turistička mjesta	107 447	15 299	12 455	5 402	5 375	1 706	*Other tourist resorts*
Ostala mjesta	4 394	1 048	2 051	660	814	424	*Other places*
Noćenja ukupno-primorska mjesta							***Overnight stays total-coastal resorts***
Bar	380 380	6 448	4 704	1 553	2 141	1 008	*Bar*
Budva	2 001 011	68 519	56 578	19 116	25 530	11 932	*Budva*
Kotor	129 585	4 103	2 651	1 085	921	645	*Kotor*
Tivat	169 085	16 104	14 468	4 545	6 305	3 618	*Tivat*
Ulcinj	355 860	229	758	69	587	102	*Ulcinj*
Herceg Novi	657 899	44 998	34 022	3 020	19 235	1 767	*Herceg Novi*

[1)] Vidjeti metodološka objašnjenja

[1)] See methodological explanations